

服部有吉は典型的なバレエ・ダンサーではない。

typical [形容詞] 典型的な  
ballet [名詞] バレエ

【文章構造:S+V+C】

Hattori Yukichi is not a typical ballet dancer.  
S V C

S+V+C の文章では、「S=C」の関係が成り立つ。  
本文では、「Hattori Yukichi=a typical ballet dancer」という関係  
第 2 文型の文。

彼はアジア人で、身長が 162 センチしかない。  
ヨーロッパで活動するダンサーにとって、これらの 2 点は特に不利である。

disadvantage [名詞] 不利

しかしながら、有吉は決してあきらめず、ドイツのバレエ・カンパニーでの初のアジア人ソリストとなった。

soloist [名詞] ソリスト

【文章構造:S+V】

However, Yukichi never gave up and ~  
[S+V]で「SがVする」という文章。英語における最も単純な文章構造。  
第 1 文型。

有吉は、1980 年に音楽家の家庭に生まれた。  
たった 6 歳で、彼はバレエのレッスンを受け始めた。

【文章構造:S+V+O】

~, he started ballet lessons.  
S V O

[S+V+O]で、「SがOを(に)Vする」という文章。  
第 3 文型の文。

13 歳のとき、彼はもっと勉強するためにドイツへ行ったが、この小柄なアジア人の少年を受け入れてくれるカンパニーは 1 つもなかった。

accept [動詞] 受け入れる

【POINT】

At thirteen, he went to Germany to study more, ~  
[to+動詞の原形]で、「~するために」という副詞的な意味を表し、動詞を修飾する

彼はがっかりし、自分の将来を不安に思った。

discourage [動詞] がっかりさせる

1999 年、彼はハンブルグ・バレエ団のオーディションを受けた。

audition [名詞] オーディション  
Hamburg [地名] ハンブルグ

振付師のジョン・イノマイヤーは彼の能力を見て、彼に自分のカンパニーへ入るように頼んだ。

choreographer [名詞] 振り付け師  
ability [名詞] 能力

【文章構造:S+V+O1+O2】

John Neumeier, (saw his ability) and asked him to join the company.  
S V O1 O2

「SがO1にO2をVする」という構文。第 4 文型の文。  
本文では、O2 に to join (入ること) という不定詞が用いられている。